

FAGOR

Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80567500
Del/Note Nb: 80567500
Fecha Exp : 06.02.2023
Del. Date

Fecha rec: 2000
Rec date:

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del.address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026
Italia

| | |
|----------------------|------------------|
| Proveedor / Supplier | |
| Código : | 91000014 |
| Dirección: | Polígono Kataide |
| Address : | |
| Población: | Mondragon 20500 |
| City : | |
| País : | España |
| Country : | |

| | | |
|-----------------------|---------------------------|-------------------------|
| Transportista/Carrier | | Transport number:330334 |
| Razón social: | LKW WALTER Internationale | |
| Short name: | | |
| Matrícula: | PK0146BH | |
| Plate Nb: | | |
| Remolque: | R2245BBP | |
| Remoc.plate: | | |
| Unidad transporte: | Transp. ind.p. carr. | |
| Del Unit: | | |

| | |
|------------------------|----------------------|
| Destino / To | |
| Cliente : | Magna PT S.p.A. |
| Customer: | Magna PT S.p.A. |
| Dirección: | Via dei Ciclamini, 4 |
| Del.address: | Via dei Ciclamini, 4 |
| Planta : | Italia |
| Center : | |
| Puerta de descarga: | |
| Unloading point : | |
| Puesto de consumo : | |
| Point of consumption : | |

| Referencia / Reference | Denominación / Description | Cantidad | | Unidad | Embalaje | | Bultos | Etiqueta | Cant/Bu | Nº Pedido | Rec. |
|--|---|---|-----------|---|------------|---|-------------------|----------|------------|-----------|------|
| | | Quantity | Delivered | | Received | Reference | | | | | |
| 2500323490 | GETRIEBE DECKEL 250032 103354125 S012461775 | 240 | | PZA | CAR-S*3914 | 010 | 20726873/20739347 | 24 | 4500649616 | | |
| KUEHNE+MAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 240 Quantità effettiva: 240 Tipo imballaggio: 10 Quantità imballi: 10 Confrontata alla scheda di imballi: <input checked="" type="checkbox"/> NO Data controllo: 08/12/23 Firma: <i>[Signature]</i> | | Peso netto total : 1.555,200 Total net weight: | | Peso brutto total : 1.805,200 Total brut weight: | | Nº total de pallets o contenedores: Total Nb of pallets or containers: 010 | | | | | |

311714

Verifica su qualità e quantità
"Ricevuta con riserva di
09 FEB 2023
KUEHNE+MAGEL S.R.L.
Via del Cidamini, SNC - 70026 Modugno (BA)

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado para su correcta gestión ambiental será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

| | | | |
|------------------------|----------------------|---------------------|-------------------------|
| Proveedor / Supplier | Recepción / Receiver | Almacén / Warehouse | Transportista / Carrier |
| Fagor Ederlan S. Coop. | ROMAN MATRICIARIANA | | |

A RILLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrita en el Registro Mercantil de Guipuzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ES/F/20026292

2

Екземпляр за получателя
Copy for consignee

| | | | |
|---|--------------------------------------|--|--|
| 1. Изпращач (име, адрес, държава) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Coop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF: E3120025292 | | МЕЖДУНАРОДНА ТОВАРИТЕЛНИЦА № INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Този превоз, независимо от всяка противна клауза, е подчинен на Конвенцията относно договора за международен превоз на стоки по пътищата (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR). | |
| 2. Получател (име, адрес, държава) Consignee (name, address, country) Magna S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Modugno BA 70026 Italia | | 16. Превозвач (име, адрес, държава) Carrier (name, address, country) DENIS-YV 2005 E00Д BG201931523 Yuriy Gagarin 44/133 PERNIK 2304 | |
| 3. Разтоварен пункт (място, държава) Place of delivery of the goods (place, country) Новоград Бор Italia | | 17. Последователни превозвачи (име, адрес, държава) Successive carriers (name, address, country) | |
| 4. Товарен пункт (място, държава, дата) Place and date of taking over the goods (place, country, date) ARRASATE ESPAÑA | | 18. Резерви и бележки на превозвача Carrier's reservations and observations | |
| 5. Приложени документи Documents attached 805634901 E00D | | | |
| 6. Знаци и Номера Marks and Nos | 7. Брой пакети Number of packages | 8. Вид опаковка Method of packing | 9. Вид на стоката Nature of the goods |
| 40 CONT PIEZAS AUTO | | 9695 | |
| Клас Class | | Статистически № Statistical number | |
| Цифра Number | | Тежина бруто кг Gross weight in kg | |
| Буква Letter | | Обем м ³ Volume in m ³ | |
| (ADR*) | | KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) | |
| 13. Указания на изпращача Sender's instructions | | 19. Специални споразумения Special agreements Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità | |
| 14. Предписания за плащане на наваото/Instructions as to payment for carriage <input type="checkbox"/> Предплатено/ Carriage paid <input type="checkbox"/> Дължимо/ Carriage forward | | 20. За плащане от To be paid by: Превозвача/Carrier Изпращача/Sender Валута/Currency Получателя/Consignee | |
| 21. Изготвена в на Established in ARRASATE on 06.02.2023 | | 15. Наложено плащане Cash on delivery | |
| 22. СТОКТЕ ПОЛУЧЕНИ/GOODS RECEIVED Место/Place Мн./on Кг./kg М ³ /m ³ | | 23. | |
| SIGNED BY ROMAN MARTICORENA R.M. Fagor Ederlan S. Coop. Подпис и печат на изпращача Signature and stamp of the sender | | DENIS-YV 2005 E00Д BG201931523 Yuriy Gagarin 44/133 PERNIK 2304 Подпис и печат на превозвача Signature and stamp of the carrier | |
| 380511764593 | | Подпис и печат на получателя Signature and stamp of the consignee | |

За попълване на отговорност на изпращача графичи 1 до 15 вкл. +19+21+22. Счертаните графичи с дебели линии се попълват от превозвача. To be completed on the sender's responsibility 1-15 including and +19+21+22. The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

В случай на опасни стоки, да се посочи евентуалното усъщественяване по последния ред от: класа, цифрата и ако е нужно - буквата. In case of dangerous goods mention, besides the possible specification, on the last line of the column the classification of the class, the number and the letter if any.